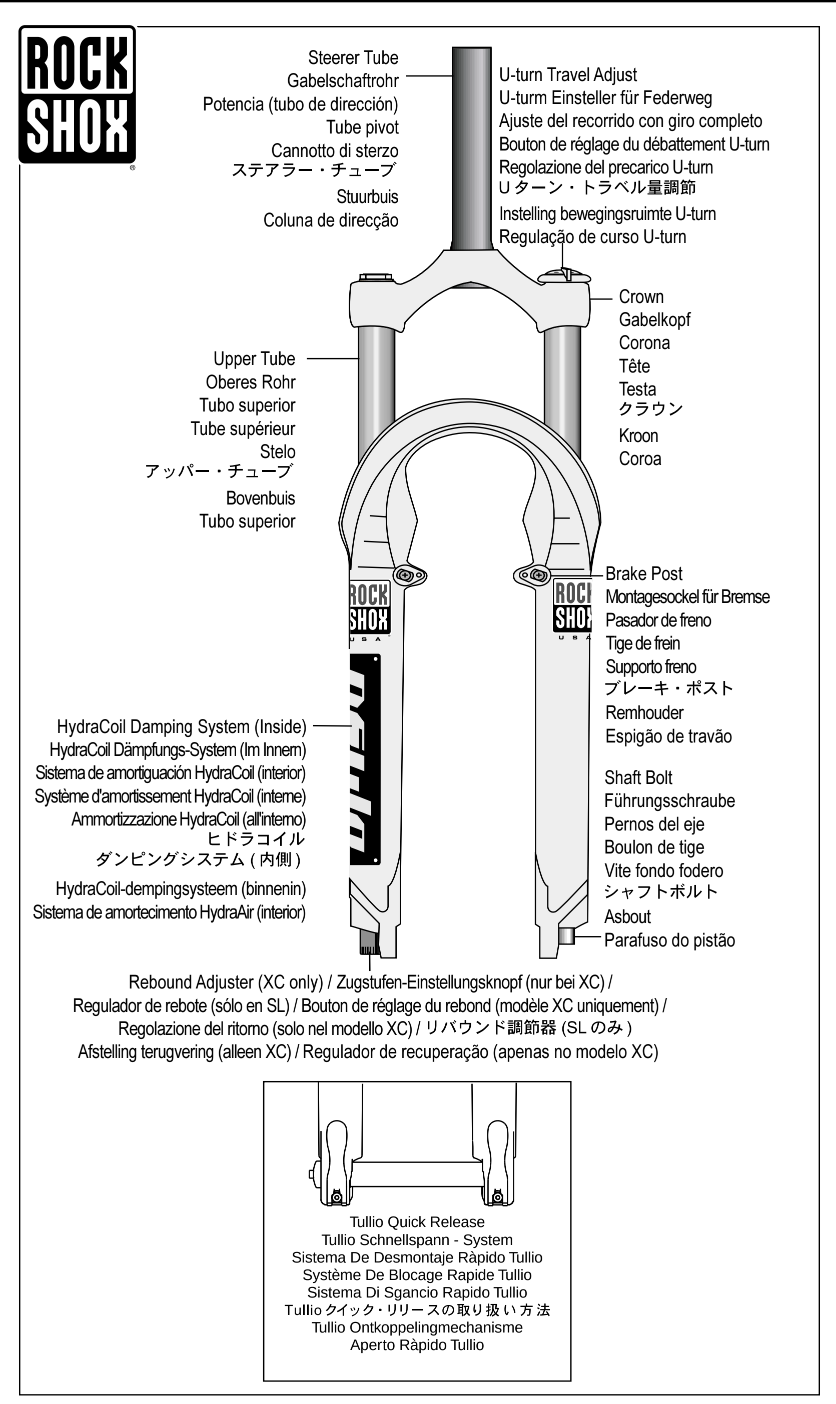
2002



OWNER'S MANUAL



C AND XC



NOTE: YOUR FORK'S APPEARANCE MAY VARY FROM THE ILLUSTRATIONS/PHOTOS IN THIS MANUAL.

FOR THE LATEST INFORMATION ABOUT YOUR FORK VISIT OUR WEBSITE AT WWW.ROCKSHOX.COM.

¡Enhorabuena! Ha adquirido usted lo mejor que existe en componentes de suspensión para bicicleta. Este manual contiene información importante para utilizar y mantener la horquilla con seguridad. A fin de garantizar que la horquilla RockShox funcione bien, le recomendamos que sea instalada por un mecánico de bicicletas cualificado. Asimismo le rogamos siga nuestras recomendaciones, lo que contribuirá a que usted disfrute sin problemas de la experiencia de montar en bicicleta.

IMPORTANTE:

Información para seguridad del usuario

1. La horquilla en su bicicleta ha sido diseñada para el uso de un solo ciclista en condiciones de todo terreno o similares.
2. Antes de montarse en la bicicleta, compruebe que los frenos estén adecuadamente instalados y ajustados. Si se produjese un fallo en el funcionamiento de los mismos, el ciclista podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.
3. En ciertas situaciones, la horquilla en su bicicleta puede averiarse incluyendo, pero sin limitarse, a situaciones en las que se produzca una pérdida de aceite, choque o si los componentes o piezas de la horquilla se doblan o rompen y en largos períodos de inactividad. Es posible que usted no aprecie a simple vista que la horquilla está averiada. No monte en bicicleta si observa partes de la horquilla rotas o dobladas, pérdida de aceite, sonidos causados por partes salientes así como otros indicios de una avería, tales como pérdida de amortiguación. Lleve, en cambio, su bicicleta a un proveedor cualificado para que la inspeccione y repare. Una avería en la horquilla podría causar daños en la bicicleta o lesiones al ciclista.
4. Utilice siempre piezas originales RockShox. La utilización de repuestos no originales anula la garantía y podría ocasionar un fallo estructural del amortiguador que podría provocar a su vez la pérdida de control de la bicicleta con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales.
5. Tenga mucho cuidado de no inclinar la bicicleta hacia ningún lado al colocarla en un portabicicletas sujeta por las punteras de la horquilla (tras desmontar la rueda delantera). Los brazos de la horquilla podrían sufrir daños estructurales si la bicicleta se inclina mientras las punteras de la horquilla se encuentran en el portabicicletas. Asegúrese de que la horquilla esté bien sujeta con un dispositivo de desmontaje rápido. Cerciórese de que la rueda trasera esté bloqueada cuando utilice CUALQUIER portabicicletas que inmovilice las punteras de la horquilla. Si no lo hace, la rueda trasera podría hacer que la masa de la bicicleta induzca cargas laterales en las punteras de la horquilla y las rompa o les produzca fisuras. Si la bicicleta se inclina o se cae del portabicicletas, no monte en ella hasta haber examinado adecuadamente la horquilla para detectar posibles daños. En caso de duda o de que se haya producido algún daño en la horquilla, llévela a su proveedor para que la inspeccione o bien póngase en contacto con RockShox (consulte la lista de distribuidores internacionales). Un fallo en los brazos o en las punteras de la horquilla podría ocasionar la pérdida de control de la bicicleta y posiblemente lesiones graves o incluso mortales.
6. Instale únicamente frenos tipo cantilever en los pasadores de freno existentes. Las horquillas con puente sin percha están diseñadas exclusivamente para frenos en V o cantilever hidráulicos. No utilice frenos cantilever que no hayan sido diseñados por su fabricante para funcionar con puentes sin percha. No pase el cable del freno delantero ni su funda a través de la potencia ni de otras piezas o topes del cable. No utilice dispositivos de palanca del cable del freno delantero montados en el puente.
7. Siga todas las instrucciones del manual del propietario para el cuidado y mantenimiento de este producto.

LAS HORQUILLAS ROCKSHOX ESTÁN DISEÑADAS PARA USO TODO TERRENO EN COMPETICIÓN, Y NO SE SUMINISTRAN EQUIPADAS CON LOS REFLECTORES NECESARIOS PARA CIRCULAR POR CARRETERA. SI VA A UTILIZAR ESTA HORQUILLA PARA CIRCULAR EN CUALQUIER MOMENTO POR VÍAS PÚBLICAS, SU PROVEEDOR PODRÁ INSTALARLE UNOS REFLECTORES QUE CUMPLAN LA NORMA "CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION'S (CPSC) REQUIREMENTS FOR BICYCLES" (REQUISITOS PARA BICICLETAS DE LA COMISIÓN DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS DE CONSUMO).

INSTALACIÓN

Es muy importante que su horquilla RockShox sea instalada correctamente por un técnico cualificado. Una horquilla mal instalada puede resultar extremadamente peligrosa, y podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

1. Desmonte la horquilla y el anillo de rodadura de la corona de la horquilla. Mida la longitud del tubo de dirección de la horquilla comparándola con la longitud del tubo de dirección RockShox. Quizás sea necesario recortar el tubo de dirección a la longitud adecuada. Compruebe que la longitud sea suficiente para sujetar el eje superior de la horquilla (consulte las instrucciones del fabricante de este componente).

⚠ ATENCIÓN:

NO PONGA ROSCAS EN AQUELLOS TUBOS DE DIRECCIÓN ROCKSHOX QUE NO LAS INCORPORAN. EL CONJUNTO DE LA CORONA DEL TUBO DE DIRECCIÓN SE ENCAJA A PRESIÓN DE UNA SOLA VEZ. SI DESEA MODIFICAR LA LONGITUD, EL DIÁMETRO O EL TIPO DE JUEGO DE DIRECCIÓN (CON ROSCA O SIN ELLA), DEBERÁ REEMPLAZAR EL CONJUNTO.

NO DESMONTE O REEMPLACE EL TUBO DE DIRECCIÓN YA QUE ELLO PODRÍA OCASIONAR LA PÉRDIDA DE CONTROL DE LA BICICLETA CON EL CONSIGUIENTE RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES O INCLUSO MORTALES.

2. Install the headset crown race (29.9mm for 1 1/8" steerers) firmly against the top of the fork crown. Install the fork assembly on the bike. Adjust the headset until you feel no play or drag.
3. Install the brakes according to the manufacturer's instructions and adjust brake pads properly. Use the fork only with V-type or hydraulic cantilever brakes mounted to the existing brake posts or disc style brakes mounted through the provided mounting holes. Do not use any cantilever brake other than those intended by the brake manufacturer to work with a hangerless brace.
4. Adjust the front wheel quick release to clear the dropout's counter bore. The quick release nut must be tightened after the wheel is properly seated into the dropout's counter bore. Make sure four or more threads are engaged in the quick release nut when it is closed. Orient the quick release lever in front of and parallel to the lower tube in the locked position.
5. Keep in mind tire clearance as you choose tires. Maximum size is 2.7" wide or 348 mm radius installed. Be sure to check this radius whenever you change tires. To do this, remove the top caps and spring stack assemblies and compress the fork completely to make sure at least 5 mm of clearance exists between the top of the tire and the bottom of the crown. Exceeding maximum tire size will cause the tire to jam against the crown when the fork is fully compressed.

AJUSTE DEL FUNCIONAMIENTO

Las horquillas RockShox Psylo pueden ajustarse al peso, estilo de conducción y terrenos de uso más frecuente de cada ciclista.

Ajuste de la compresión

Las horquillas Psylo están diseñadas para adquirir una cierta compresión (hundimiento) cuando el ciclista se monta en la bicicleta. Este hundimiento es la compresión de la horquilla ocasionada por el peso del ciclista. Una compresión correcta hará que la rueda delantera se adapte a las irregularidades del terreno cuando el ciclista vaya montado en la bicicleta.

Para medir la compresión, ajuste la horquilla a su máximo recorrido (125 mm). Para medir la compresión, ponga una tira de alambre plastificado en el tubo superior de la horquilla de manera que quede nivelado contra la junta hermética. Siéntese en la bicicleta con la ropa que usa normalmente para montar en ella. Bájese de la bicicleta y mida la distancia existente entre la junta hermética y la tira de alambre. El resultado obtenido es la compresión. La compresión deberá ser de 15 a 25 (de 19 a 31 mm) por ciento del máximo de recorrido. Si no logra obtener una compresión óptima, es posible que que tenga que cambiar el tarado de los muelles de la horquila.

Cambio del tarado de los muelles

El tarado del muelle es la cantidad de fuerza necesaria para comprimir un muelle de 2.45 cm de longitud. Si cambia los muelles helicoidales de su horquilla Psylo por muelles de mayor o menor tarado, modificará con ello la sensación general que ofrece la horquilla. Con un tarado mayor, la horquilla será más "dura", mientras que con un tarado menor será más "blanda". Si desea solicitar muelles de recambio, diríjase a su distribuidor habitual RockShox.

NOTA: SI SE DISMINUYE EL RECORRIDO (VÉASE "AJUSTE DEL RECORRIDO CON GIRO COMPLETO"), AUMENTARÁ EL TARADO DE LOS MUELLES.

Ajuste exterior del rebote (sólo en modelos XC)

Para cambiar la amortiguación de rebote de la horquilla Psylo, localice primero la caperuza ajustadora, que está situada en el extremo inferior del brazo derecho de la horquilla. Girando este mando en el sentido de las agujas del reloj aumentará la amortiguación de rebote, y en sentido contrario se reducirá.

La caperuza ofrece un ajuste de 90 grados. No gire el ajustador de precarga más allá de sus topes. Un pequeño cambio en la posición de la caperuza producirá grandes variaciones durante el trayecto. Empiece situándola en la mitad del recorrido, y vaya aumentando o reduciendo según sea necesario.

Ajuste del recorrido con giro completo

Las horquillas RockShox Psylo pueden configurase para recorridos de 80 a 125 mm. Para determinar el recorrido de su horquilla, mida la longitud del tubo superior visible (desde la parte inferior de la corona hasta la junta hermética) y coteje esta medida con las del gráfico que figura a continuación:

Recorrido de la horquilla	De la junta hermética a la corona (+/- 3mm)
80 mm	100 mm
100 mm	120 mm
125 mm	145 mm

Variación del recorrido

Si se gira la caperuza de ajuste de giro completo en el sentido contrario a las agujas del reloj, aumentará el recorrido. Para lograr el máximo recorrido (125 mm) hay que girar dicha caperuza unas 6 veces aproximadamente. Con cada giro, el recorrido aumenta o disminuye 7,5 mm (fig. 1).

IMPORTANTE: UNA VEZ HAYA ALCANZADO 125 MM DE RECORRIDO (RECORRIDO MÁXIMO), DEJE DE GIRAR LA CAPERUZA AJUSTADORA DE GIRO COMPLETO. EN CASO DE QUE GIRASE LA CAPERUZA MÁS ALLÁ DEL MÁXIMO PERMITIDO, PODRÍA DAÑAR EL MANDO DE GIRO COMPLETO.

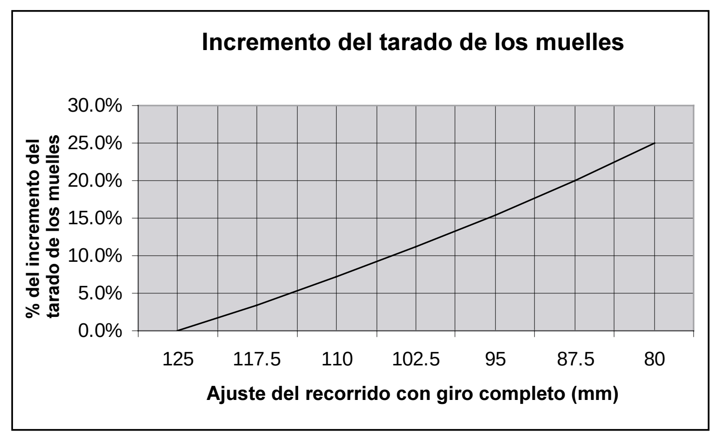


Fig. 1

SISTEMA DE DESMONTAJE RÁPIDO TULLIO (EN ALGUNOS MODELOS)

IMPORTANTE:
Información para seguridad del usuario

El sistema de desmontaje rápido Tullio permite utilizar un buje con eje pasador de 20 mm X 110 mm estándar para obtener una mayor rigidez. El eje se enrosca en el brazo de la horquilla izquierda, apretándolo contra la puntera del mismo lado. Las palancas del sistema de desmontaje rápido Tullio encajan el eje en el tirante inferior de la horquilla. Diríjase al fabricante del eje para asegurarse de que el sistema es compatible con dicha pieza, y tras esto realice los pasos que figuran a continuación.

Atención: Si se utiliza la bicicleta con una rueda mal instalada, ésta puede moverse o soltarse del vehículo y ocasionar daños en el mismo y lesiones graves e incluso mortales al ciclista. Por ello, resulta imprescindible:

- Asegurarse de que el eje, las punteras y el mecanismo de desmontaje rápido estén limpios y sin rastro de suciedad o residuos.
- Dirigirse a su distribuidor para que le indique cómo debe sujetar bien la rueda delantera con el sistema de desmontaje rápido Tullio.
- Instalar la rueda delantera siguiendo el método adecuado.
- No utilizar en ningún caso la bicicleta a menos de que tenga la certeza de que la rueda delantera está bien instalada y sujeta.

Instalación

Si utiliza Vd. un freno sobre llanta, puede que tenga que abrir las zapatas de freno; si no está Vd. acostumbrado a abrir el freno, consulte las instrucciones del fabricante de dicha pieza.

1. Tire hacia abajo de las palancas del mecanismo de desmontaje rápido de la horquilla para abrir las punteras izquierda y derecha.
2. Coloque la rueda en las punteras del brazo inferior: el eje debe asentarse firmemente sobre las mismas.

Si utiliza frenos de disco, no olvide colocar el rotor en el arco del freno, comprobando que ni el rotor, ni el eje, ni los pernos del rotor toquen los brazos inferiores. si no está Vd. acostumbrado a ajustar el freno, consulte las instrucciones del fabricante de dicha pieza.

Apretamiento

1. Deslice el eje por el lado derecho del buje hasta que quede engranado en las roscas de la puntera izquierda.
2. Tire ligeramente y con cuidado de la palanca de fijación del eje para quitarla del mismo. A continuación gire la palanca 90 grados hasta que se encuentre perpendicular al eje.
3. Para apretar el eje a la puntera, gire la palanca de fijación del eje en el sentido de las agujas del reloj hasta que el lado izquierdo del eje quede alineado con la cara exterior de la puntera izquierda.

NOTA: APRIETE A MANO EL EJE EN EL TIRANTE INFERIOR: NO UTILICE UNA HERRAMIENTA PARA APRETAR EL EJE EN EL BRAZO INFERIOR. SI EL EJE SE APRIETA DEMASIADO, PUEDE ESTROPEARSE U OCASIONAR DAÑOS EN EL BRAZO DEL EJE INFERIOR.

Fijación

1. Cierre las punteras empujando las palancas izquierda y derecha del mecanismo de desmontaje rápido de la horquilla hacia los brazos inferiores.
2. El mecanismo de desmontaje rápido es una "leva situada sobre el centro", similar al dispositivo de desmontaje rápido que incorporan muchos tipos de ruedas de bicicleta. Cuando la palanca del mecanismo de desmontaje rápido se encuentre en posición horizontal (a 90 grados del brazo inferior), debe sentirse cierta tensión al cerrar las punteras; además, dicha palanca ha de dejarle a Vd. algún tipo de marca en la palma de la mano. Si no siente Vd. ninguna resistencia en la posición de 90 grados y si la palanca no le deja una marca claramente visible en la palma, significa

que la tensión no es suficiente. Para aumentarla, abra la palanca del mecanismo de desmontaje rápido, y con una llave hexagonal de 3 mm, vaya girando poco a poco el tornillo de sujeción del mecanismo de desmontaje rápido hasta llegar a sentir la tensión adecuada.

3. Compruebe que el eje no pueda girar ni moverse de la puntera agarrando con fuerza la palanca del eje y girándola

⚠ ATENCIÓN:

LA SUCIEDAD Y LOS RESIDUOS PUEDEN ACUMULARSE ENTRE LAS ABERTURAS DE LA PUNTERA; POR TANTO, CUANDO VUELVA A COLOCAR LA RUEDA, INSPECCIONE Y LIMPIE SIEMPRE ESTA ZONA, YA QUE LA SUCIEDAD ACUMULADA PUEDE AFECTAR SERIAMENTE A LA SEGURIDAD DEL EJE, PUDIENDO OCASIONAR LESIONES GRAVES E INCLUSO MORTALES.

en el sentido contrario a las agujas del reloj.

4. Vuelva a instalar la palanca del eje en el mismo.

NOTA: LA OPERACIÓN DE PONER O QUITAR UNA RUEDA PUEDE INFLUIR EN EL RENDIMIENTO DEL FRENO, POR LO QUE, DESPUÉS DE INSTALAR LA RUEDA, SIEMPRE ES ACONSEJABLE PROBAR LOS FRENOS EN UNA ZONA LLANA QUE SE ENCUENTRE ALEJADA DEL TRÁFICO Y DE CUALQUIER OBSTÁCULO O PELIGRO.

MANTENIMIENTO

Para mantener un elevado nivel de prestaciones y seguridad y una larga duración de la horquilla es necesario realizar un mantenimiento periódico. Si utiliza la bicicleta en condiciones extremas, ha de llevar a cabo el mantenimiento con mayor frecuencia.

Cada vez que utilice la bicicleta

Compruebe el estado de los demás componentes de la bicicleta, consultando los manuales del fabricante para determinar si se hallan en buenas condiciones.

Después de cada utilización de la bicicleta

Limpie y seque la parte exterior de la horquilla. Evite dirigir los chorros de agua a presión hacia los tubos superiores o hacia la unión de la junta hermética.

Cada 25 horas de uso

- Con un destornillador pequeño de cabeza plana, empuje con cuidado la junta hermética hacia arriba desde los tubos inferiores. Empape el limpiador de gomaespuma con aceite de densidad 5 y vuelva a encajar el limpiador en el tubo inferior.

  Nota: A fin de evitar que se rayen los tubos superiores, cubra la punta del destornillador con un paño suave. Extraiga con cuidado el anillo lubricante de gomaespuma, asegurándose de que esté limpio y de que no tenga residuos.
- Compruebe que el conjunto de la tapa superior, los pernos del pasador del freno y los pernos del eje tienen el apriete correcto.

Valores de apriete

Tapas superiores	4,5 Nm.
Pasadores de freno	9,0 Nm.
Pernos del eje	6,8 Nm.

Cada 100 horas de uso

Recomendamos que un mecánico cualificado lleve a cabo una inspección de la bicicleta. Si desea obtener información o instrucciones sobre mantenimiento, visite nuestra página Web www.rockshox.com o póngase en contacto con un vendedor o distribuidor de RockShox en su zona.

GARANTÍA

RockShox, Inc. garantiza durante un período de un año a partir de la fecha de compra original que sus productos no contienen defectos de material o de fabricación. Cualquier producto RockShox que sea devuelto a la fábrica y que RockShox considere defectuoso en cuanto a materiales o fabricación será reparado o reemplazado por otro a criterio de RockShox, Inc. Ésta es la única y exclusiva vía de satisfacción que ofrece la garantía. RockShox no se hará responsable de ningún daño indirecto, especial o consecuente.

Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que no hayan sido correctamente instalados y ajustados conforme a las instrucciones de instalación que proporciona RockShox. La garantía no cubre ningún producto que haya sido sometido a un uso indebido o cuyo número de serie haya sido modificado, desfigurado o eliminado. Esta garantía no se aplicará a ningún producto que haya sido usado de forma indebida o dañado en un choque así como en otras situaciones en las que el producto haya sido sometido a fuerzas o cargas superiores a su capacidad. Esta garantía no cubre los daños que se puedan producir en la pintura ni las modificaciones realizadas en el producto. Se requerirá prueba de compra.

Reparaciones en garantía

Si por cualquier razón fuese necesario llevar a cabo reparaciones durante el período de garantía, devuelva el producto al lugar donde lo adquirió. En Estados Unidos, los proveedores han de solicitar un número de autorización de devolución (RA#) antes de devolver el producto.

Si desea más información técnica, visite nuestra página Web www.rockshox.com Para obtener asistencia técnica dentro de Estados Unidos, llame al número gratuito 1.800.677.7177. Los clientes de cualquier otro país excepto EE.UU. deben ponerse en contacto con su proveedor o distribuidor más cercano.

International Distributor List

Argentina
Broni S.A.
Phone: 54 11 4292 3000
FAX: 54 11 4292 4453
J.J. PASO 1260, (1832) LOMAS DE
ZAMORA, BUENOS AIRES

Australia
Steve Cramer Products
Phone: 61 3 9587 1466
FAX: 61 3 9587 2018
39 INDUSTRIAL DRIVE BRAESIDE,
VICTORIA 3192

Austria
Barisitz-Austria
Phone: 43 512 39 22 87
FAX: 43 512 39 45 19
BERNHARD-HOEFELSTRASSE 14,
A-6020, INNSBRUCK

Belgium
Vertex Cycle Systems BV
Phone: 31 23 57 18184
FAX: 31 23 57 18606
FLEMINGSTRAAT 100A, 2041 VL
ZANDVOORT
HOLLAND

Brazil
Pedal Power
Phone: 55 11 3845 6997
FAX: 55 11 3845 6377
R. GOMES De CARVALHO 541
SAO PAULO SO
04547002

Canada
Bell Sports Canada
Phone: 800 661 1662 (Calgary)
FAX: 800 465 4018
BAY 147, 2760 45TH AVE SE
CALGARY, ALBERTA
T2B 3M1

Chile
Bicicletas Belda Limitada
Phone: 56 32 881799
FAX: 56 32 978799
14 NORTE 1001
VINA DEL MAR

Costa Rica
Inversiones Y Sistemes Garvi
Phone: 506 296 3383
FAX: 506 289 7013
P.O. BOX 4805-1000, SAN JOSE

Croatia
Ciklo-Centar
Phone: 385 1 234 22 24
FAX: 385 1 234 34 22
JURJA VES 30A
10000 ZAGREB

Czech Republic
Vanek Praha
Phone: 42 0 312 698 1889
FAX: 42 0 312 698 025
CERRENY UJEZD 185, UNHOST,
27351

Denmark
Duell A/S
Phone: 45 86 36 7800
FAX: 45 86 36 7377
MOLLERUPVEJ 3, TAASTRUP,
8410 RONDE

Ecuador
Bici Sport
Phone 5932 248737
FAX: 5932 253691
AV DE DICIEMBRE 6327, ENTRE
LOUVRE Y TOMAS DE,
BERLANGA.LOCAL #3, QUITO

Estonia
Hawaii Express
Phone: 372 6 398 508
FAX: 372 6 398 566
REGATI 1, 5K-102, TALLINN, 11911,
Estonia
Or
Estonian Unidream
Phone: 372 636 7470
Fax: 372 636 7470
Paavli 2A, Tallinn
EE0004, Estonia

Finland
Mr. Cool OY
Phone: 358 9 3250817
FAX: 358 9 3250609
LINNAVUORENTIE 28, HELSINKI,
00950

France
Royal Velo France
Phone: 33 325 433 730
Fax: 33 325 43 95 95
4 RUE DES AZALEES, P.A. SUD-
CHAMPANGE
ST THIBAULT, 10800

Germany
Sport Import GmbH
Phone: 49 44 05 9280 0
FAX: 49 44 05 9280 49
INDUSTRIESTRASSE 41 B,
EDEWECHT, 26188

Greece
Gatsoulis Stefanos Imports
Phone: 30 12512 779
FAX: 30 12533 960
8 THESSALONIKIS STREET, NEW
FILADELFIA, ATHENS, T.T. 14342

Guatemala
BYS Importaciones S.A.
Phone: 502 366 7709
FAX: 502 363 3918
18 CALLE 7-48, ZONA 10,
GUATEMALA

Holland
Vertex Cycle Systems BV
Phone: 31 23 57 18184
FAX: 31 23 57 18606
FLEMINGSTRAAT 100A, 2041 VL
ZANDVOORT
HOLLAND

Hong Kong
Flying Ball Bicycle Company
Phone: 852 23813661
FAX: 852 23974406
201 TUNG CHOI ST. G/F,
MONGKOK KOWLOON

Hungary
Prokero Ltd Co.
Phone 361 331 3184
FAX: 361 331 3184
KALMAN IMRE UTCA 23,
BUDAPEST, 1054

Iceland
Orninn Hjol Ltd
Phone: 354 588 9892
FAX: 354 588 9896
SKEIFAN 11, P.O. BOX 8036,
REYKJAVIK

Ireland
Madison
Phone: 44 181 385 3385
Fax: 44 208 345 3443
BUCKINGHAME HOUSE EAST,
THE BROADWAY
STANMORE, MIDDLESEX HA7 4EA
UNITED KINGDOM

Italy
Motorquality
Phone: 39 02 24 951 1
FAX: 39 02 24 951 228
20099 SESTO S. GIOVANNI, (MI) I
VIA VENEZIA, (ANG. VIA
CARDUCCI), MILANO

Japan
Yoshigai Corporation
Phone: 81 729 88 5461
FAX: 81 729 88 5463
5-19, 1-CHOME,
SHIMOROKUMANGI-CHO,
HIGASHI-OSAKA JAPAN 579

Korea
Outdoor International
Phone: 82 2 474 0818
Fax: 82 2 474 0656
3F 379-20 SUNGNAE-DONG, KANGDONG-KU, SEOUL, 134-030

Latvia
Veloserviss
Phone: 371 750 1292
Fax: 371 750 1298
1/1 HAPSALAS ST., RIGA, LV-1005

Luxembourg
Vertex Cycle Systems BV
Phone: 31 23 57 18184
FAX: 31 23 57 18606
FLEMINGSTRAAT 100A, 2041 VL ZANDVOORT
HOLLAND

Malyasia
Gin Huat Cycle Trading
Phone: 603 6189 1663
FAX: 603 6189 1662
NO. 8, JALAN INDUSTRI BATU CAVES ½
TAMAN PERINDUSTRIAN BATU CAVES
68100 BATU CAVES
SELANGOR DARUL EHSAN

Mexico
Tekno Bike
Phone: 52 8 336 5602
FAX : 52 8 338 5663
HUMBERTO LOBO #780, COL. DEL VALLE, GARZA GARCIA, MEXICO, CP, 66220, Mexico

New Zealand
W.H. Whorrall & Co. Ltd.
Phone: 64 9 63 6 06 41
FAX: 64 9 63 6 06 31
43 FELIX ST
PENROSE, AUCKLAND
NEW ZEALAND

Norway
Hallman Sports
Phone: 46 18 56 16 00
FAX: 46 18 50 03 22
HALLNASGATAN 8, S-75228
UPPSALA, SWEDEN

Panama
Distribuidora Rali S.A.
Phone: 507 220-3844
FAX: 507 220-5303
VIA ESPANS EDIFICA CARCEP, P.O. BOX 87-0852, PANAMA 7

Peru
Rojo Sports
Phone: 511 447 0838
FAX: 511 447 0838
AV. REPUBLICA DE, PANAMA 6513, LIMA 33

Poland
Giant Polska S.P. ZOO
Phone: 48 22 645 14 34
FAX: 48 22 645 14 36
AL NIEPODLEGLOSCI 221-4, 02-087 WARSZAWA

Portugal
Bicimax
Phone: 351 244 553276
FAX: 351 244 553187
APARTADO 34, 2431 MARINHA GRANDE

Russia
Sportex
Phone: 7095 288 4524
FAX: 7095 288 6888
KUDRINSKAYA PL., 1,, P.O.BOX 33, MOSCOW, 123242

St. Maarten
Tri-Sport International
Phone: 5995 43462
FAX: 5995 43928
8 AIRPORT BOULEVARD, SIMPSON BAY, NAMIBIA

Singapore
Treknology Bikes 3
Phone: 65 466 2673
FAX: 65 466 7610
24 HOLLAND GROVE ROAD, SINGAPORE, 1545

Slovak Republic
Paul Lange Oslany
Phone: 42 1 862 5492 344
FAX: 42 1 862 5492 350
MIEROVA 854/37 OSLANY, 97247 SLOVAKIA

Slovenia
Proloco Trade
Phone: 386 64 380 200
FAX: 386 64 380 2022
ENOTA KRANJ, BRITOF 96A, 4000 KRANJ

South Africa
Coolheat (SA) (PTY) Ltd.
Phone: 27 11 807 5282
FAX: 27 11 807 2998
3 RUARGH STREET, PARK CENTRAL, P O BOX 740, JOHANNESBURG 2001

Spain
K. Motor Dealer S.L.
Phone: 34 9 1 637 70 97
FAX: 34 9 1 637 72 64
PARQUE INDUSTRIAL, EUROPOLIS EDIFICO BRUSELA, BLOQUE 4, NAVE 1, LAS ROZAS (MADRID), N/A, 28230

Sweden
Hallman Sports
Phone: 46 18 56 16 00
FAX: 46 18 50 03 22
HALLNASGATAN 8, S-75228
UPPSALA

Switzerland
Cilo Bike Service SA
Phone: 41 21 641 63 30
FAX: 41 21 641 63 82
CH. DE L'ORIO 30 A, CASE POSTALE 64, CH- 1032
ROMANEL S. LAUSANNE

Taiwan
Biketech Co. Ltd.
Phone: 886 22 694 5806
FAX: 886 22 694 6133
NO. 12 FU TEH ROAD, 266 LANE, 37 ALLEY HSICHIH, TAIPEI HSIEN, TAIWAN, R.O.C.

Thailand
Probike Co. Ltd.
Phone: 662 254 1077
FAX: 662 254 1078
237/2 SARASIN ROAD, LUMPINNE, PATUMWAN, BANGKOK, 10330

Turkey
EBSAT
Phone: 90 212 514 0525
FAX: 90 212 519 4846
EBSAT EMEK BISIKLET, EBUSSUUD CAD NO.67, 34410
SIRKECI, ISTANBUL, 34410

United Kingdom
Madison
Phone: 44 181 385 3385
Fax: 44 208 345 3443
BUCKINGHAME HOUSE EAST, THE BROADWAY
STANMORE, MIDDLESEX HA7 4EA
UNITED KINGDOM

Venezuela
Bike Sports
Phone 582 751 9709
FAX: 582 753 5071
CENTRO COMERCIAL IBARRA, PLANTA BAJA, LOCAL 3-A CALLE GARCILAZO, COLINAS DE BELLO, 0, CARACAS

950-006025-00, Rev. A01
March 2001



1610 Garden of the Gods
Colorado Spring, CO 80907

IMBA Rules of the Trail

Ride on open trails only
Leave no trace
Control your bicycle
Always yield trail
Never spook animals
Plan ahead